

Toshokan no Yokai

Hayakawa Nijiko

Canon Vol 13
ISBN 978-4-8294-3813-3
<http://www.canon.co.jp/>

Japanese chapter
Translator: Anna Hamilton
Editor: Tamiaki
Typesetter: Shizuko
©2007

Echochi scans

<http://echochi.com/~anna/>



Translator's Notes:

because they're too long to fit into the page

Kamaitachi

Kamaitachi 鬼切狸 Literally: Snake weasel. A kind of Japanese demon which looks like a weasel, most common in Koushinetsu region. They are lightning fast and wield razor-sharp claws that they use to attack people by cutting their victims' legs.





Cute Japanese Monster Short Project

Toshokan no Yokai ~Demon in the Library~

Hayakawa Nojiko







Or so it seems anyway

is driven by my emotions

The way this domain attacks

Or so it seems anyway

is driven by my emotions

The way this domain attacks





Sec.

a member
from the
track and
field club

Final
desperat,

and beauti-
ful

if only time would
just stop
right then
and there...

I could see
her from
here.

but,
before I
knew it,
I couldn't
take my
eyes off
her

I was

all because
I harbored
all these
unneces-
sary feelings.

Over
GIRL
Tree.

I stopped
gazing at
him from
here.



THAT GUY'S
LEG-HAS
RECOVERED
RIGHT?

AFTER
THAT.

HE EVEN
MADE A NEW
RECORD IN THE
COMPETITION
DIDN'T HE?
BUT HE STILL
COMES TO THE LIBRARY.

AREN'T
YOU SURE?

THERE'S NO
NEED TO WOND
ER YOUR
FEELING

Just
the
"you"

I WOULD
FEEL BETTER
IF YOU DO
THAT FOR.

if
feelings

are just
going to hurt
people

I would
rather—

THAT'S
WHAT.

YOU SHOULD
JUST HURRY
UP AND TELL
HIM THAT YOU
LIKE HIM.

WHO
WOULD DO
SUCH A
THING?

WTF?!!

THE LIBRARY
IS ALREADY
CLOSED—



I forgot
to look
up





I'VE BEEN
SEARCHING
FOR A LONG
TIME

FOR THE
PERSON WHO
WAS LOOKING
DOWN AT THE
FIELD FROM
THE LIBRARY



I HUNG
MY LIPS

BACK IN MY
FIRST YEAR.

DURING THAT
PERIOD I FELL
INTO A TERRIBLE
DEPRESSION

THEN,
I REMEMBERED
A DAY WATCHING
THE FIELD FROM
THE LIBRARY AND
I WONDERED
WHAT HAPPENED
TO HIM

WELL, I
FEEL THAT
NOTHING I
DID WENT
RIGHT

STEPPING
INTO THE
LIBRARY FOR THE
FIRST TIME...

NO, WAS I
TOTALY OUT
OF PLACE



I CAN
REMEMBER

SITTING AT
THE CHECK-
OUT COUNTER,
READING A
BOOK

I UNDER-
STOOD
IMMEDIATELY
THAT

"OH,
THIS GUY
REALLY
LIVES
HERE!"

BUT RIGHT
AT THAT
MOMENT,



THAT'S WHY
I HURDLE

IT WOULD
ABOUT GETTING
GOOD RESULTS OR
GIVING A GREAT
PERFORMANCE

I REALLY
LOVE TO
RUN AND
JUMP

I BELIEVED
THAT

WHEN
I LOOKED
AT MOLL



YOU MADE ME
FEEL LIKE SUCH
AN IMPORTANT
THING

When I was
the same age
as you

I REALLY
WANT TO
THINK
HARDER

Stop

Stop it

Stop it

PLEASE
STOP IT

REALLY
TRULY

MY LEE
RECOVERED
AND I
THINK
REALLY

FROM THEN
ON I REALLY
WANTED TO
START
MY OWN
JUMP

THE
TELEVISION
SHOW
AND THE
OTHER HIGH
TECHNOLOGY



WHO'S BEEN
LOOKING
DOWN
AT THE FLOOR
SACK THEM

I THOUGHT
THAT
HAPPENED
WITH THE
ONE

THEM



Please stop

I don't want to hear it anymore

It's so agonizingly painful

SOMEHOW IT SEEMED LIKE FATE

Please

I don't want to

Just stop it

DAMN WHY I WAS REALLY SAD

Whack

OH OUCH

HELP

OH

HELP

